
MVT/A/9/INF/1
ORIGINAL: INGLÉS
FECHA: 30 DE MAYO DE 2024

Tratado de Marrakech para facilitar el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso

Asamblea

Noveno período de sesiones (9.º ordinario)
Ginebra, 9 a 17 de julio de 2024

INFORME DEL CONSORCIO DE LIBROS ACCESIBLES

Documento de información preparado por la Secretaría

INTRODUCCIÓN

1. Este año se celebra el 10º aniversario del Consorcio de Libros Accesibles, establecido en junio de 2014 en la sede de la OMPI. El presente *Informe del Consorcio de Libros Accesibles* se prepara anualmente en el marco de las Asambleas de los Estados miembros de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI).

2. El Consorcio de Libros Accesibles (ABC) es una alianza público-privada constituida con objeto de llevar a la práctica los objetivos del Tratado de Marrakech para facilitar el acceso a las obras publicadas a las personas ciegas, con discapacidad visual o con otras dificultades para acceder al texto impreso (“el Tratado de Marrakech”). El ABC no tiene personalidad jurídica propia, sino que es una alianza de partes interesadas dirigida por la OMPI. Cuenta con una Junta consultiva que aporta conocimientos técnicos y fomenta la comunicación con las partes interesadas. Además de un miembro de la OMPI, la Junta incluye un total de 15 miembros procedentes de colectivos de beneficiarios, titulares de derechos, entidades autorizadas y donantes. Las siguientes organizaciones ocupan puestos permanentes en la Junta:

DAISY Consortium;
International Authors Forum;
Consejo Internacional para la Educación de las Personas con Discapacidad Visual;
Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas;
Federación Internacional de Organizaciones de Derechos de Reproducción;
Unión Internacional de Editores;
Unión Mundial de Ciegos; y
OMPI (de oficio).

3. El objetivo del ABC es aumentar el número de libros en formatos accesibles y distribuirlos por todo el mundo entre personas ciegas, con baja visión, disléxicas o con problemas de movilidad que afectan a su capacidad para leer la palabra impresa (“personas con dificultad para acceder al texto impreso”). A continuación se destacan los principales resultados logrados en el último decenio:

a) El número de títulos en el catálogo del Servicio Mundial de Libros del ABC ha pasado de 224 500 en 2014 a cerca de un millón en 2024.

b) Se ha desarrollado una aplicación para los beneficiarios, inaugurada en 2021, que permite a las personas con dificultad para acceder al texto impreso que están afiliadas a las entidades autorizadas (EA) participantes realizar búsquedas en el catálogo del ABC y descargar inmediatamente ejemplares en formato accesible para leerlos cuando lo deseen.

c) El ABC ha establecido proyectos de formación y asistencia técnica en materia de producción de libros accesibles en más de 40 países de ingreso bajo. Gracias a la financiación proporcionada por el ABC, sus asociados han producido cerca de 20 000 obras educativas en formatos accesibles en distintos idiomas nacionales.

d) En 2020 se elaboró, en colaboración con el Daisy Consortium, el *Curso en línea del ABC sobre producción de libros accesibles para organizaciones no gubernamentales (ONG)*, que incluye el *Curso en línea del ABC sobre ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM)*, para dar respuesta a los desafíos planteados por la pandemia de COVID-19. Estos dos cursos en línea, que se utilizan durante los proyectos de formación y asistencia técnica del ABC, están actualmente disponibles en cuatro idiomas: español, árabe, francés e inglés. Gracias a estos cursos en línea, un mayor número de organizaciones que atienden a personas con dificultad para acceder al texto impreso tienen ahora la capacidad de producir libros accesibles.

e) El [Curso en línea del ABC sobre conceptos de edición accesible](#), elaborado también en colaboración con el DAISY Consortium, se publicó en 2022 en cuatro idiomas (español, árabe, francés e inglés) como curso abierto, gratuito y de autoaprendizaje dirigido a personas que deseen adquirir una comprensión general de los conceptos fundamentales de la edición accesible; y

f) El Premio Internacional a la Excelencia en la Edición Accesible del ABC se ha convertido en un importante acontecimiento anual en el ámbito de la edición accesible.

4. Para conmemorar el 10º aniversario del lanzamiento del ABC el 29 de abril de 2024 se organizó un concierto en la sala de conferencias de la OMPI en el que actuó el Sr. Cobhams Asuquo, artista y cantautor nigeriano. El director general de la OMPI pronunció el discurso de bienvenida, en el que afirmó:

"El ABC es sinónimo de oportunidad. Su misión es sencilla pero de gran alcance: insuflar vida a un marco jurídico, convertir la aspiración en acción y poner libros accesibles en manos de quienes los necesitan".

ACTIVIDADES DEL CONSORCIO DE LIBROS ACCESIBLES

Servicio Mundial de Libros del ABC

5. El Servicio Mundial de Libros del ABC ("el Servicio") es uno de los catálogos en línea más diversos del mundo de libros en formatos accesibles. El Servicio ofrece a las EA participantes la posibilidad de buscar, solicitar e intercambiar ejemplares de obras en formato accesible a escala transfronteriza sin ningún coste. La plataforma del Servicio, basada en la nube, permite a las EA participantes poner en común sus recursos colectivos al compartir sus respectivos catálogos y ejemplares de obras en formato accesible.

6. El Servicio, que en 2014 contaba con 11 EA participantes, cuenta ahora con más de 135 miembros, entre ellos diez nuevas EA que se incorporaron el año pasado. Alrededor del 35 % de las EA se encuentran en países que no se han adherido al Tratado de Marrakech o que no han incorporado las disposiciones del Tratado a su legislación nacional. Eso significa que las EA y las personas con dificultad para acceder al texto impreso que hay en el país no pueden beneficiarse plenamente de todo el catálogo del ABC. Véase en el Anexo I la lista de las EA que firmaron el acuerdo de adhesión al Servicio.

7. El Servicio cuenta con cerca de un millón de títulos en 80 idiomas, disponibles para el intercambio transfronterizo, para las EA situadas en países que se han adherido al Tratado de Marrakech y han traspuesto sus disposiciones a la legislación nacional. En 2023, las EA participantes entregaron un total de 164 000 archivos digitales accesibles del catálogo del ABC a personas con dificultad para acceder al texto impreso. Además, observamos que aun para las EA situadas en países que no han ratificado o aplicado el Tratado de Marrakech, el Servicio Mundial de Libros del ABC sigue ofreciendo una oportunidad de intercambio transfronterizo gracias a sus 30 000 títulos, para los que se han obtenido permisos de los titulares de derechos.

8. Si bien la aplicación principal del ABC es un servicio entre bibliotecas (la "aplicación de EA"), el ABC también ofrece otra aplicación para beneficiarios (formalmente conocida como la "aplicación complementaria") que no supone ningún costo para las EA participantes. La aplicación para beneficiarios ofrece a los usuarios de las EA participantes situadas en países que se han adherido al Tratado de Marrakech y han traspuesto sus disposiciones la posibilidad de buscar y descargar inmediatamente ejemplares en formato accesible de las obras contenidas en el catálogo del ABC. La aplicación para beneficiarios contiene un catálogo de más de 400 000 ejemplares en formato accesible de obras disponibles para su descarga directa. En la actualidad 41 EA participantes, 14 de ellas situadas en países en desarrollo o

países menos adelantados (PMA), han acordado ofrecer a sus usuarios la aplicación para beneficiarios del ABC.

9. En 2023, la OMPI concluyó un acuerdo con Dolphin Computer Access, un desarrollador informático con sede en el Reino Unido especializado en accesibilidad, para que el catálogo del ABC esté disponible a través de Dolphin EasyReader, una aplicación de lectura multilingüe especializada en libros accesibles. El catálogo del ABC estará disponible de forma gratuita a través de la aplicación Dolphin EasyReader para los usuarios de las EA participantes, los cuales podrán buscar, descargar y leer libros accesibles, en un único entorno integrado, directamente en el dispositivo de su elección.

10. Lamentablemente, las conversaciones mantenidas durante largo tiempo para establecer un portal de búsqueda federada con terceros han concluido sin un resultado favorable. La idea era proporcionar un portal centralizado y abierto al público para la búsqueda, el descubrimiento y el intercambio del mayor número posible de títulos en formatos accesibles y en el mayor número posible de idiomas.

Futuras actividades del Servicio Mundial de Libros del ABC

11. El ABC presentó oficialmente las interfaces de programación de aplicaciones (API) en 2023 y promoverá su uso con las EA participantes que estén situadas en países que se hayan adherido al Tratado de Marrakech y lo hayan aplicado, y que tengan la capacidad técnica requerida para utilizarlas. Las API del ABC ofrecen a las entidades autorizadas la posibilidad de facilitar, en su propia interfaz de usuario, el catálogo para beneficiarios del ABC, compuesto por más de 400 000 ejemplares en formatos accesibles. De este modo, los beneficiarios pueden acceder directamente a estos ejemplares en formatos accesibles del ABC utilizando el sitio web o la aplicación que les resulte más familiar.

Formación y asistencia técnica

12. El modelo del ABC para prestar asistencia técnica y formación tiene como objetivo dotar a las organizaciones de los países en desarrollo y los PMA de la capacidad de producir materiales educativos en los idiomas nacionales para que sean utilizados por los estudiantes de enseñanza primaria y secundaria y por los estudiantes universitarios que tengan dificultad para acceder al texto impreso. El ABC ofrece formación en las últimas técnicas de producción de libros accesibles a través de una plataforma en línea que incorpora sesiones interactivas con formadores expertos. Una vez que los participantes han completado el Curso en línea del ABC sobre producción de libros accesibles para organizaciones no gubernamentales (ONG) o el Curso en línea sobre CTIM, el ABC proporciona financiación a la organización asociada para que su personal pueda aplicar las competencias recién adquiridas en materia de producción de obras educativas en formatos accesibles para estudiantes con dificultad para acceder al texto impreso.

13. Muchos de los alumnos son ciegos o tienen baja visión u otras discapacidades. Los cursos en línea del ABC tienen un diseño integrador, con contenidos navegables, cuestionarios accesibles, imágenes descritas y vídeos subtitrados. En los cursos se enseña a los participantes a producir libros accesibles utilizando un programa informático creado al efecto, el cual también es totalmente accesible. Todos los cursos en línea del ABC se trasladaron a la plataforma de enseñanza electrónica de la Academia de la OMPI en 2023.

14. Entre 2015 y 2024, el ABC llevó a cabo proyectos de formación y asistencia técnica en más de 40 países o territorios, incluyendo seis nuevos proyectos creados en los últimos 12 meses, en colaboración con las organizaciones asociadas que se enumeran a continuación. El ABC agradece a los donantes de los Gobiernos de Australia (FIT-AUS), la República de Corea (FIT-COR) y los Emiratos Árabes Unidos (FIT-EAU), por su aportación de fondos fiduciarios (FIT, por sus siglas en inglés) a diversos asociados del ABC, según se indica.

- a) Argentina: Asociación Civil Tiflonexos (FIT-COR)
- b) Armenia: Biblioteca Nacional de Armenia
- c) Bangladesh: Young Power in Social Action (FIT-AUS / FIT-COR)
- d) Botswana: Botswana Association of the Blind and Partially Sighted (FIT-COR)
- e) Botswana: Administración de Empresas y Propiedad Intelectual
- f) Burkina Faso: Union Nationale des Associations Burkinabé pour la Promotion des Aveugles et Malvoyants
- g) Camerún: Association FOCUS
- h) Colombia: Instituto Nacional para Ciegos
- i) República Dominicana: Asociación de Ciegos del Cibao de la República Dominicana
- j) Etiopía: Ethiopian National Association for the Blind
- k) Gambia: Organización Gambiana de Discapitados Visuales
- l) Ghana: Ghana Blind Union
- m) India: Saksham (FIT-COR)
- n) Indonesia: Mitra Netra Foundation (FIT-AUS)
- o) Kenya: African Braille Centre
- p) Kirguistán: Library and Information Consortium (FIT-COR)
- q) Lesotho: Lesotho National League of the Visually Impaired Persons
- r) Liberia: Oficina de Propiedad Intelectual de Liberia (FIT-COR)
- s) Malawi: Malawi Union of the Blind
- t) Malí: Union Malienne Des Aveugles
- u) Mauritania: Association Nationale des Aveugles de Mauritanie
- v) México: Discapitados Visuales I.A.P. (FIT-COR)
- w) Mongolia: Innovation Development Center of the Blind (FIT-AUS)
- x) Marruecos: Association Marocaine pour la Réadaptation des Déficiants Visuels
- y) Mozambique: Associação de Cegos e Amblíopes de Moçambique
- z) Myanmar: Asociación Nacional de Ciegos de Myanmar
- aa) Nepal: Action on Disability Rights and Development (FIT-AUS)
- bb) Níger: Union Nationale des Aveugles du Niger
- cc) Nigeria: Nigeria Association of the Blind (FIT-COR)
- dd) Nigeria: Sociedad de Derechos de Reproducción de Nigeria (FIT-COR)
- ee) Palestina: Palestine Association of Visually Impaired Persons
- ff) Filipinas: Resources for the Blind, Inc. (FIT-COR)
- gg) Rwanda: Rwanda Union of the Blind
- hh) Senegal: Institut National d'Éducation et de Formation des Jeunes Aveugles (FIT-COR)
- ii) Sri Lanka: DAISY Lanka Foundation (FIT-AUS / FIT-COR)
- jj) Trinidad y Tabago: National Library and Information System Authority of Trinidad and Tobago (FIT-COR)
- kk) Túnez: Loisirs et Cultures pour Les Non et Malvoyants (FIT-EAU)
- ll) Uganda: Lutino Adunu
- mm) Uganda: Uganda National Association of the Blind
- nn) Emiratos Árabes Unidos: Kalimat Foundation for Children's Empowerment
- oo) República Unida de Tanzania: Tanzania League of the Blind
- pp) Uruguay: Fundación Braille del Uruguay (FIT-COR)
- qq) Uruguay: Unión Nacional de Ciegos del Uruguay
- rr) Uzbekistán: Society for the Blind of Uzbekistan (FIT-COR)
- ss) Viet Nam: Sao Mai Vocational and Assistive Technology Center for the Blind (FIT-AUS)
- tt) Zimbabwe: Zimbabwe National League of the Blind

Actividades futuras de formación y asistencia técnica

15. El Gobierno de Australia firmó en marzo de 2024 un acuerdo con la OMPI para contribuir al fondo fiduciario destinado a proyectos de formación y asistencia técnica del ABC en el

sudeste asiático y la región del Pacífico, que mejorarán los resultados educativos y laborales de las personas con dificultad para acceder al texto impreso en estas zonas.

16. Los fondos también se utilizarán para organizar, en noviembre de 2024, una conferencia de sensibilización de dos días sobre el “Derecho a leer” orientada a las islas del Pacífico, que se celebrará en Australia. El objetivo de la conferencia es fomentar la ratificación del Tratado de Marrakech o la adhesión al mismo por parte de los Estados insulares del Pacífico, así como la promoción de la labor del ABC.

17. En 2023, la OMPI firmó un acuerdo con Tata Consulting Services (TCS), de la India, para poner la aplicación TCS Access Infinity a disposición de las EA asociadas al ABC en los países en desarrollo y los PMA. La aplicación es un sistema de gestión de bibliotecas originalmente desarrollado de forma específica para el DAISY Forum de la India, la EA participante de este país. El ABC tiene la intención de ofrecer esta versátil plataforma, sin cargo, a sus EA asociadas, lo que les permitirá prestar un mejor servicio a sus usuarios y gestionar sus colecciones de libros accesibles.

Edición accesible

18. El ABC fomenta que las editoriales produzcan obras “que nazcan accesibles”, es decir, libros que puedan ser leídos desde el principio por personas con dificultad para acceder al texto impreso. En particular, se alienta a todos los editores a adoptar las siguientes medidas:

- utilizar las funciones de accesibilidad de la norma abierta EPUB3 para la producción de publicaciones digitales; e
- incluir la descripción de las funciones de accesibilidad de sus productos en la información que facilitan a los distribuidores, minoristas y otros integrantes de la cadena de suministro de libros.

19. El ABC organiza cada año el Premio Internacional a la Excelencia en la Edición Accesible del ABC para reconocer a las organizaciones que destacan por su liderazgo y sus logros en el fomento de la accesibilidad de las publicaciones digitales para las personas con dificultad para acceder al texto impreso.

20. El año pasado el premio fue para la Sharjah Publishers Conference, de los Emiratos Árabes Unidos. En las categorías de editorial e iniciativa ganaron, respectivamente, la editorial sueca *Bokförlaget Hegas* y la Biblioteca de Material en Formatos Accesibles de la Fundación Benéfica Chetana (India). El jurado de expertos también reconoció a la Kalimat Foundation, de los Emiratos Árabes Unidos, con una Mención Especial en la categoría de iniciativas. Los niños ocuparon un lugar central en la edición de 2023 del Premio Internacional a la Excelencia en la Edición Accesible del ABC, ya que las tres organizaciones fueron reconocidas por sus logros en la producción de literatura en formatos accesibles para jóvenes lectores.

21. Entre los ganadores anteriores del Premio en la categoría de editoriales figuran Kogan Page (2022), Taylor & Francis (2021), Macmillan Learning (2020), EDITORIAL 5 (2019), Hachette Livre (2018), SAGE Publishing (2017), Elsevier (2016) y Cambridge University Press (2015).

22. En la categoría de iniciativas, algunos de los premiados en ediciones anteriores han sido Ashoka Bandula Weerawardhana (Sri Lanka, 2022), National Network for Equitable Library Service (Canadá, 2021), LIA Foundation (Italia, 2020), eKitabu (Kenya, 2019), DAISY Forum of India (India, 2018), Tiflonexos (Argentina, 2017), Action on Disability Rights and Development (Nepal, 2016) y Young Power in Social Action (Bangladesh, 2015).

23. Para seguir impulsando prácticas de edición de obras “que nacen accesibles”, se invita a los editores y a las asociaciones de editores de todo el mundo a firmar la *Carta de la Edición Accesible del ABC*, que contiene ocho ambiciosos principios en relación con las ediciones

digitales en formatos accesibles. Hasta la fecha han firmado la Carta 145 editores, siete de ellos en los últimos 12 meses. La lista completa de signatarios de la Carta del ABC figura en el Anexo II.

Actividades futuras de edición accesible

24. El Premio Internacional a la Excelencia en la Edición Accesible del ABC de este año se entregará el 4 de diciembre de 2024, en el marco del Congreso Internacional de Editores que se celebrará en Guadalajara (México).

25. En el contexto de la Directiva de la Unión Europea sobre accesibilidad, el ABC sigue colaborando con los titulares de derechos para sensibilizar al máximo a editores y distribuidores sobre la necesidad de cumplir, antes del 28 de junio de 2025, con las respectivas disposiciones nacionales por las que se aplican los requisitos de accesibilidad previstos en la Directiva para las publicaciones digitales.

[Siguen los Anexos]

ANEXO I: LISTA DE LAS 137 ENTIDADES AUTORIZADAS QUE HAN FIRMADO EL ACUERDO DEL SERVICIO MUNDIAL DE LIBROS DEL ABC

Las entidades autorizadas que aparecen señaladas con un asterisco (*) han aceptado las Condiciones de uso de la aplicación complementaria del ABC.

1. Antigua y Barbuda: The Unit for the Blind and Visually Impaired
2. *Argentina: Asociación Civil Tiflonexos (TFL)
3. Argentina: Biblioteca Argentina para Ciegos
4. Armenia: Biblioteca Nacional de Armenia
5. Australia: The Queensland Braille Writing Association
6. Australia: VisAbility
7. Australia: Vision Australia (VA)
8. *Austria: Hörbücherei
9. Bangladesh: Young Power in Social Action
10. *Bélgica: Eqla
11. *Bélgica: Ligue Braille
12. *Bélgica: Luisterpuntbibliotheek
13. Bélgica: La Lumière, Oeuvre Royale pour Aveugles et Malvoyants
14. Bhután: The Muenselling Institute
15. Bolivia (Estado Plurinacional de): Instituto Boliviano de la Ceguera (IBC)
16. Bosnia y Herzegovina: Biblioteca Central de Sarajevo Oriental
17. *Brasil: Fundação Dorina Nowill para Cegos (DNF)
18. *Bulgaria: Biblioteca Nacional para Ciegos "Louis Braille 1928"
19. *Burkina Faso: Union Nationale des Associations Burkinabé pour la Promotion des Aveugles et Malvoyants
20. Canadá: BC Libraries Cooperative 2009/ National Network for Equitable Library Service
21. *Canadá: Bibliothèque et Archives Nationales du Québec (BANQ)
22. *Canadá: Canadian National Institute for the Blind
23. *Canadá: Centre for Equitable Library Access
24. Chile: Biblioteca Central para Ciegos (BCC)
25. Chile: Fundación Chile, Música y Braille (CMB)
26. China Biblioteca Braille de China
27. China China Braille Press
28. Colombia: Instituto Nacional para Ciegos
29. Colombia: Universidad de Antioquia
30. *Côte d'Ivoire: Association Nationale des Aveugles et Volontaires pour la Promotion des Aveugles de Côte d'Ivoire
31. *Croacia: Croatian Library for the Blind

32. Chipre: Pancyprian Organization of the Blind
33. República Checa: Czech Blind United
34. Dinamarca: Biblioteca Nacional de Dinamarca para Personas con Dificultad para Acceder al Texto Impreso
35. *República Dominicana: Asociación de Ciegos del Cibao de la República Dominicana
36. República Dominicana: Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña (BNPHU)
37. República Dominicana: Fundación Francina Hungría (FFH)
38. Egipto: Bibliotheca Alexandrina (BA)
39. El Salvador: Asociación de Ciegos de El Salvador (ASCES)
40. *Estonia: Biblioteca para Ciegos de Estonia
41. Etiopía: Ethiopian National Association of the Blind
42. Finlandia: Celia Library
43. *Francia: Accompagner , Promouvoir, Intégrer les Déficients Visuels (anteriormente denominada Groupement des Intellectuels Aveugles ou Amblyopes) (apiDV)
44. *Francia: Association Valentin Haüy (AVH)
45. *Francia: BrailleNet¹
46. Gambia: Gambia Organisation of the Visually Impaired
47. Alemania: Centro Alemán de Lectura Accesible (anteriormente denominado Biblioteca Central para Ciegos de Alemania)
48. Ghana: Ghana Blind Union
49. Grecia: The Hellenic Academic Libraries Link
50. Guatemala: Benemérito Comité Pro Ciegos y Sordos de Guatemala
51. Hungría: The Hungarian Federation of the Blind and Partially Sighted
52. Islandia: The Icelandic Talking Book Library
53. *India: DAISY Forum of India
54. Indonesia Mitra Netra Foundation
55. Iraq: Modern Education for Kurdistan
56. *Irlanda: NCBI Library and Media Center
57. Israel: The Central Library for Blind and Reading Impaired People
58. Jamaica: Jamaican Society for the Blind
59. Japón: National Association of Institutions of Information Service for Visually Impaired Persons
60. Japón: National Diet Library
61. Jordania: Higher Council for the Rights of Persons with Disabilities
62. Kazajstán: The Republican Library for the Blind and Visually Impaired Citizens
63. Kenya: Book Bunk Trust

¹Cesó su actividad en 2022.

64. Kenya: Kenya Institute for the Blind
65. Kirguistán: Library and Information Consortium
66. *Letonia: Latvian Library for the Blind
67. Lesotho: Lesotho National League of the Visually Impaired Persons
68. *Lituania: Lithuanian Library for the Blind
69. Luxemburgo: Fondation Lëtzebuerger Blannevereenegung
70. Malawi: Malawi Union of the Blind
71. Malawi: University of Malawi, Chancellor College
72. Malasia: Malaysian Association of the Blind
73. Malasia: St. Nicholas' Home (Penang)
74. Malí: Union Malienne des Aveugles
75. *Malta: Bibliotecas de Malta
76. *México: Discapacitados Visuales I.A.P.
77. Mongolia: The Braille and Digital Library for Blind (Biblioteca Metropolitana de Ulán Bator)
78. Mongolia: The Mongolian National Federation of the Blind
79. Marruecos: Association Marocaine pour la Réadaptation des Déficients Visuels
80. Myanmar: Myanmar National Association of the Blind
81. Nepal: Action on Disability Rights and Development
82. *Países Bajos (Reino de los): Bibliotheekservice Passend Lezen
83. *Países Bajos (Reino de los): Dedicon
84. Nueva Zelandia: Blind and Low Vision Education Network NZ
85. *Nueva Zelandia: Blind Low Vision NZ
86. Níger: Union Nationale des Aveugles du Niger
87. Nigeria: Nigeria Association of the Blind
88. Noruega: Norwegian Library of Talking Books and Braille
89. Pakistán: The Pakistan Foundation Fighting Blindness
90. Palestina: Palestine Association of Visually Impaired Persons
91. Paraguay Poder Legislativo, Congreso de la Nación
92. Perú: Biblioteca Nacional del Perú
93. Filipinas: Biblioteca Nacional de Filipinas
94. Polonia: Biblioteca Central de Trabajo y Seguridad Social
95. *Portugal: Biblioteca Nacional de Portugal (BNP)
96. Qatar: Biblioteca Nacional de Qatar
97. *República de Corea: Biblioteca Nacional para Discapacitados de la República de Corea
98. República de Moldova: Centro Nacional de Información y Rehabilitación (Asociación de Ciegos de la República de Moldova)
99. *Rumania: Fundația Cartea Călătoare (FCC)

100. Federación de Rusia: Bashkir Republican Special Library for the Blind, llamada así en honor a Makarim Husainovich Tukhvatshin
101. Federación de Rusia: Biblioteca para Ciegos del Estado Ruso
102. Federación de Rusia: Biblioteca para ciegos y personas con discapacidad visual de San Petersburgo
103. Santa Lucía: St. Lucia Blind Welfare Association
104. San Vicente y las Granadinas: Biblioteca Pública Nacional de San Vicente y las Granadinas
105. Sierra Leona: Educational Centre for the Blind and Visually Impaired
106. Singapur: Singapore Association of the Visually Handicapped
107. Eslovaquia Biblioteca para ciegos Matej Hrebenda Slovak de Levoča
108. Sudáfrica: Biblioteca para Ciegos de Sudáfrica
109. España: Organización Nacional de Ciegos Españoles – ONCE (ONCE)
110. *Sri Lanka: DAISY Lanka Foundation
111. Suecia: Swedish Agency for Accessible Media
112. *Suiza: Association pour le Bien des Aveugles et malvoyants (ABAGE)
113. *Suiza: Associazione ciechi e ipovedenti della Svizzera italiana (UNITAS)
114. *Suiza: Bibliothèque Sonore Romande (BSR)
115. *Suiza: SBS - Biblioteca suiza para ciegos, personas con discapacidad visual y con dificultad para acceder al texto impreso
116. Tayikistán: Biblioteca Nacional de Tayikistán
117. *Tailandia: The Christian Foundation for the Blind in Thailand
118. *Tailandia: National Library for the Blind and Print Disabled, TAB Foundation
119. Trinidad y Tabago: National Library and Information System Authority of Trinidad and Tobago
120. Túnez: Association Braille pour l'Éducation et la Culture
121. Túnez: Loisirs et Cultures pour les Non et Malvoyants (IBSAR)
122. Túnez: Bibliothèque Nationale de Tunisie
123. Uganda: Uganda National Association of the Blind
124. Ucrania: Biblioteca Especializada Central Ostrovskyi para ciegos
125. Emiratos Árabes Unidos: Kalimat Foundation
126. Reino Unido: Calibre Audio
127. Reino Unido: Royal National Institute of Blind People
128. Reino Unido: Seeing Ear SE²
129. *Reino Unido: Torch Trust for the Blind
130. República Unida de Tanzania: Zanzibar National Association of the Blind

² Cesó su actividad en 2021.

131. Estados Unidos de América: American Printing House for the Blind
132. Estados Unidos de América: Braille Institute of America
133. Estados Unidos de América: Braille and Talking Book Library de la Biblioteca Estatal de California
134. *Estados Unidos de América: National Library Service for the Blind and Print Disabled, de la Biblioteca del Congreso
135. *Uruguay: Fundación Braille de Uruguay (FBU)
136. *Viet Nam: Sao Mai Vocational and Assistive Technology Center for the Blind
137. Zimbabwe: Liga Nacional de Ciegos de Zimbabwe

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II: LISTA DE LOS 145 SIGNATARIOS DE LA CARTA DE LA EDICIÓN ACCESIBLE DEL ABC

1. Al Fulk Translation and Publishing (Emiratos Árabes Unidos)
2. Al Salwa Publishers (Jordania)
3. Al-Balsam Publishing House (Egipto)
4. Allen and Unwin (Australia)
5. AMN (Países Bajos (Reino de los))
6. Arnoldo Mondadori Editore (Italia)
7. Artanuji Publishing (Georgia)
8. Associação Religiosa Editora Mundo Cristão (Brasil)
9. Babcock University Press (Nigeria)
10. Bakur Sulakauri Publishing (Georgia)
11. Bloomsbury Publishing Plc. (Reino Unido)
12. Bokförlaget Hegas (Suecia)
13. Book*Hug Press (Canadá)
14. Books and Gavel (Nigeria)
15. Boydell & Brewer (Reino Unido)
16. Brinque-Book Editora de Livros Ltda (Brasil)
17. Bristol University Press (Reino Unido)
18. British Dyslexia Association (Reino Unido)
19. Cambridge University Press & Assessment (Reino Unido)
20. Chennai Publishing Services Pvt. Ltd. (India)
21. Clavis Uitgeverij (Países Bajos (Reino de los))
22. Constantine Editores (México)
23. Cormorant Books Inc (Canadá)
24. Dar Al Aalam Al Arabi Publishing and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
25. Discover 21, Inc. (Japón)
26. Distribuidora Record de Serviços de Imprensa S.A. (Brasil)
27. É Realizações, Editora, Livraria e Distribuidora Ltda (Brasil)
28. ECW Press (Canadá)
29. Ediciones Godot (Argentina)
30. Ediciones Santillana, Argentina (Argentina)
31. Ediouro Publicações Ltda (Brasil)
32. Editora Albanisia Lúcia Dummar Pontes ME (Brasil)
33. Editora Arqueiro Ltda (Brasil)
34. Editora Atlas S/A (Brasil)

35. Editora Bertrand Brasil Ltda (Brasil)
36. Editora Best Seller Ltda (Brasil)
37. Editora Biruta Ltda (Brasil)
38. Editora Bonifácio Ltda (Brasil)
39. Editora Carambaia EIRELI (Brasil)
40. Editora Casa da Palavra Produção Editorial Ltda (Brasil)
41. Editora Claro Enigma Ltda (Brasil)
42. Editora de Livros Cobogó Ltda (Brasil)
43. Editora e Produtora Spot 1 Ltda (Brasil)
44. Editora Filocalia Ltda (Brasil)
45. Editora Fontanar Ltda (Brasil)
46. Editora Forense Ltda (Brasil)
47. Editora Gaivota Ltda (Brasil)
48. Editora Globo S.A. (Brasil)
49. Editora Guanabara Koogan Ltda (Brasil)
50. Editora Intrínseca Ltda (Brasil)
51. Editora Jaguatirica Digital Ltda (Brasil)
52. Editora José Olympio Ltda (Brasil)
53. Editora JPA Ltda (Brasil)
54. Editora Jurídica da Bahia Ltda (Brasil)
55. Editora Lendo e Aprendendo Ltda ME (Brasil)
56. Editora Manole Ltda (Brasil)
57. Editora Nova Fronteira Participações S/A (Brasil)
58. Editora Original Ltda (Brasil)
59. Editora Paz e Terra Ltda (Brasil)
60. Editora Pequena Zahar Ltda (Brasil)
61. Editora Prumo Ltda (Brasil)
62. Editora Record Ltda (Brasil)
63. Editora Reviravolta Ltda (Brasil)
64. Editora Rocco Ltda (Brasil)
65. Editora Schwarcz S/A (Brasil)
66. Editorial 5 / ED5 (Brasil)
67. Editorial Manual Moderno Colombia S.A.S. (Colombia) (Colombia)
68. Editorial Manual Moderno, S.A. de C.V. (México) (México)
69. Editorial Mango Manila (México)
70. Editorial Sélector (México)

71. Edizioni Piemme (Italia)
72. Electric Book Works (Sudáfrica)
73. Elsevier (Reino Unido)
74. Elsevier Editora Ltda (Brasil)
75. Evans Brothers Nigeria Publishers Limited (Nigeria)
76. GEN – Grupo Editorial Nacional Participação S/A (Brasil)
77. Gerbera Ediciones (Argentina)
78. Giulio Einaudi Editore (Italia)
79. GMT Editores Ltda (Brasil)
80. Gottmer Uitgevers Groep (Países Bajos (Reino de los))
81. Groupe Eeditis (Francia)
82. Guernica Editions (Canadá)
83. Hachette Livre (Francia)
84. HarperCollins Publishers (Estados Unidos de América)
85. hetveiligheidsboek.nl (Países Bajos (Reino de los))
86. House of Anansi Press (Canadá)
87. Hudhud Publishing and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
88. Imago Editora Importação e Exportação Ltda (Brasil)
89. Intelekti Publishing (Georgia)
90. Invisible Publishing (Canadá)
91. J. Gordon Shillingford Publishing Inc (Canadá)
92. J.E. Solomon Editores Ltda (Brasil)
93. Jorge Zahar Editor Ltda (Brasil)
94. Kadi and Ramadi (Arabia Saudita)
95. Kalimat Group (Emiratos Árabes Unidos)
96. Kogan Page (Reino Unido)
97. LannooMeulenhoff BV (Países Bajos (Reino de los))
98. Livraria do Advogado Ltda (Brasil)
99. LTC – Livros Técnicos e Científicos Editora Ltda (Brasil)
100. Macmillan Learning (Estados Unidos de América)
101. National Union of Book Publishers (Brasil)
102. NC Editora Ltda (Brasil)
103. New Africa Books (Sudáfrica)
104. Nigerian Publishers Association (Nigeria)
105. Oratia Media (Nueva Zelandia)
106. Pallas Editora e Distribuidora Ltda (Brasil)

107. Pearson Benelux B.V. (Países Bajos (Reino de los))
108. Penguin Random House Grupo Editorial México (México)
109. Petra Editorial Ltda (Brasil)
110. PHI Learning Private Limited (India)
111. Pinto e Zinconne Editora Ltda (Brasil)
112. Planeta de Libros (España)
113. Princeton University Press (Estados Unidos de América)
114. Publibook Livros e Papéis Ltda (Brasil)
115. Rasmed Publications LTD (Nigeria)
116. Saber e Ler Editorial Ltda (Brasil)
117. SAGE Publications Ltd (Reino Unido)
118. Sama Publishing, Production and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
119. Santillana Colombia (Colombia)
120. Santillana Educación S.L. (España)
121. Santillana México (México)
122. Signature Editions (Canadá)
123. Silkworm Books Ltd (Tailandia)
124. Singel Uitgeverijen (Países Bajos (Reino de los))
125. SM México (México)
126. Sociedade Literária Edições e Empreendimentos Ltda (Brasil)
127. Sperling & Kupfer (Italia)
128. Starlin Alta Editora e Consultoria EIRELI (Brasil)
129. Studio C1C4 (Canadá)
130. Summus Editorial Ltda (Brasil)
131. Sydney University Press (Australia)
132. Taylor & Francis Group (Reino Unido)
133. Thiememeulenhoff (Países Bajos (Reino de los))
134. Uitgeverij MUS / Voor Dummies (Países Bajos(Reino de los))
135. Uitgeverij Pluim (Países Bajos (Reino de los))
136. University of Michigan Press (Estados Unidos de América)
137. Veen Bosch & Keuning Uitgeversgroep B.V. (Países Bajos(Reino de los))
138. Verlag Barbara Budrich (Alemania)
139. Verus Editora Ltda (Brasil)
140. Vodix (Países Bajos (Reino de los))
141. Wahat Alhekayat Publishing and Distribution (Emiratos Árabes Unidos)
142. Waw Publishing (Emiratos Árabes Unidos)

143. West African Book Publishers LTD (Nigeria)
144. Wits University Press (Sudáfrica)
145. Organización Mundial de la Propiedad Intelectual

[Fin del Anexo II y del documento]